



19	ES	11	NUMERO	10	A 1
		21	464076		
		22	FECHA DE PRESENTACION		
			11-11-77		

PATENTE DE INVENCION

30) PRIORIDADES:	32) FECHA	33) PAIS
31) NUMERO		
76 34142	12 de Noviembre de 1976	FRANCIA

47) FECHA DE PUBLICIDAD	51) CLASIFICACION INTERNACIONAL	62) PATENTE DE LA QUE ES DIVISIONARIA
	B65C	

64) TITULO DE LA INVENCION
DISPOSITIVO DE ETIQUETADO GIRATORIO.

71) SOLICITANTE (S)
D. Jean BEDIN

DOMICILIO DEL SOLICITANTE
251, rue Camille-Godard, 33000 BORDEAUX (Gironde/Francia)

72) INVENTOR (ES)
el solicitante

73) TITULAR (ES)
el solicitante

74) REPRESENTANTE
VICTOR GIL VEGA

20. 11. 1978

Concedido el Registro de acuerdo con los datos que figuran en la presente descripción y según el contenido de la Memoria adjunta. UTILICESE COMO PRIMERA PAGINA DE LA MEMORIA

Memoria Descriptiva

La presente invención se refiere a un dispositivo de etiquetado giratorio.

En estos dispositivos se seleccionan
5 los recipientes a la entrada de la máquina por medio de un tornillo de Arquímedes y se sitúan en los alvéolos de una estrella dentada. Esta estrella los dispone uno a uno en unos receptáculos y debajo de un cabezal de centrado o de bloqueo que los asegura
10 una posición precisa durante las operaciones de etiquetado.

Las etiquetas se extraen de cajas de gran capacidad por medio de un tambor encolador y a continuación se sujetan con unas pinzas que las
15 mantienen hasta su colocación sobre los recipientes. Después de la colocación de las etiquetas sobre los recipientes, los receptáculos hacen girar éstos 90º, y los recipientes pasan a través de una serie de cepillos y almohadillas de goma que efectúan un alisado de las etiquetas, es decir, un estirado y una
20 aplicación desprovista de pliegues, y finalmente los recipientes son recogidos por la estrella de salida.

En estos dispositivos conocidos, los receptáculos y los cabezales de centrado describen
25 una trayectoria circular, y los órganos de colocación son tambores giratorios provistos de pinzas cuyo eje está situado al exterior de esta trayectoria.

Está claro que con esta disposición, la velocidad de arrastre de la etiqueta por el tambor provisto de pinzas y la velocidad de desplazamiento del recipiente en el cual se aplicará, no pueden ser iguales sino durante un tiempo infinitamente corto, y por tanto se produce siempre un deslizamiento y, por consiguiente, un riesgo de aplicación defectuosa.

El presente invento, tiende a remediar este inconveniente y prevé a este efecto, por lo menos una pinza de sujeción y de colocación de etiqueta por cada receptáculo del dispositivo de etiquetado, estando dichas pinzas montadas en el interior de la trayectoria de dichos receptáculos y siendo solidarias de éstos durante su rotación.

Gracias a esta disposición, los recipientes y los soportes de pinza, es decir los elementos de colocación de las etiquetas, tienen la misma velocidad en cada momento, y como la etiqueta y el recipiente tienen así una velocidad relativa nula, se elimina cualquier riesgo de deslizamiento.

Con cada pinza o grupo de pinzas que corresponde a un receptáculo se asocian ventajosamente un tambor de alisado y un pulsador, igualmente solidarios de la rotación de los receptáculos, aunque montados de manera que puedan deslizarse radial e independientemente el uno respecto al otro,

con relación a dichos receptáculos.

La disposición según el invento presenta, pues, la ventaja suplementaria que consiste en que los órganos de alisado asociados con los soportes de pinzas, pueden actuar sobre toda la trayectoria de etiquetado. Además, el ángulo muerto de los dispositivos conocidos, donde se encuentra en principio un simple órgano de guiado, se utiliza aquí plenamente, puesto que se encuentran en él los elementos de sujeción, encolado y colocación de las etiquetas. Además, el operario dispone de una zona de trabajo de acceso más fácil en caso de eventuales incidentes de etiquetado.

A título no limitativo, se ha representado en el dibujo adjunto un ejemplo de realización del dispositivo según el invento, siendo en dicho dibujo la figura única, una vista esquemática en planta del dispositivo.

En el dispositivo representado, los recipientes a etiquetar que llegan por el transportador 1, se seleccionan por medio del tornillo de Arquímedes 2 y se sitúan en los alvéolos 3 de la estrella de entrada 4. Esta estrella 4 coloca los recipientes uno a uno sobre unos receptáculos 5 de un plato giratorio provisto de doce receptáculos. Un grupo de doce cabezas de centrado (no representadas) aseguran una posición precisa durante las operaciones de eti-

quetado. Después del etiquetado, los recipientes son recogidos por la estrella de salida 6 y depositados de nuevo sobre el transportador 1. Las etiquetas 7 se extraen de una caja 8 por medio de un tambor giratorio encolador 9 cuya superficie recibe la cola a partir del rodillo 10, montado en la cuba de cola 11.

En el interior del espacio delimitado por los receptáculos 5, están montados doce conjuntos $12_1, 12_2, 12_3 \dots$ que están situados respectivamente frente a cada una de los doce receptáculos 5. (Solamente tres de estos conjuntos han sido representados).

Cada conjunto incluye un grupo de dos pinzas $13_1, 13_2 \dots$, una almohadilla alisadora $14_1, 14_2 \dots$ y un pulsador $15_1, 15_2 \dots$. Todos estos conjuntos 12 giran conjuntamente con los receptáculos 5, pero, además, cada uno de los elementos que los constituyen pueden ser animados de otros movimientos independientes. Las pinzas 13 están articuladas para que puedan abrirse y cerrarse con el objeto de sujetar y colocar las etiquetas. Las almohadillas alisadoras 14 pueden deslizarse radialmente, y los pulsadores 15 pueden también deslizarse radialmente con relación a las almohadillas 14. Los pulsadores 15 atraviesan axialmente las almohadillas 14 y están dotados en su extremidad externa de un tope $16_1, 16_2 \dots$.

El accionamiento de estos órganos por

unas levas adecuadas no ha sido representado, ya que es clásico y se deduce inmediatamente del funcionamiento del dispositivo que se explicará en lo que sigue.

5 La etiqueta 7₁ tomada por el tambor 9 como se ha indicado más arriba, es sujeta por las - pinzas 13₁ del conjunto 12₁, estando el pulsador 15₁ en posición posterior. En la posición 12₂ del conjunto, el pulsador 15₂ se ha deslizado hasta su posición delantera y su tope 16₂ se apoya sobre la etiqueta 7₂ que está aplicada sobre el recipiente. Las pinzas 13₂ se abren a continuación, ya que la etiqueta no puede escaparse. En la posición 12₃ del conjunto, la almohadilla 14₃ se ha deslizado hacia el exterior para -
10 alisar la etiqueta 7₃ contra la superficie del recipiente, y este alisado puede continuar hasta la penetración del recipiente en la estrella de salida 6.

15 Los materiales, forma, tamaño y disposición de los elementos serán susceptibles de variación, siempre que ello no suponga una alteración en la esencialidad del invento.

20 Los términos en que se ha redactado esta memoria deberán ser tomados siempre en sentido amplio, no limitativo.

REIVINDICACIONES

Se reivindica como de propia y nueva invención, a favor de D. JEAN BEDIN, con domicilio en 251 rue Camille-Godard, 33000 BORDEAUX (Gironde Francia), lo especificado en las siguientes reivindicaciones:

1.- Dispositivo de etiquetado giratorio, del tipo en el cual los recipientes a etiquetar se sitúan sucesivamente sobre unos receptáculos respectivos arrastrados con un movimiento giratorio y en el cual las etiquetas son tomadas por un tambor giratorio y sujetas por lo menos por una pinza, la cual, después de abrirse, asegura su colocación sobre el recipiente, estando dicho dispositivo caracterizado porque incluye por lo menos una pinza de sujeción y de colocación de etiqueta por cada receptáculo del dispositivo de etiquetado, estando dichas pinzas montadas en el interior de la trayectoria de dichos receptáculos y siendo solidarias de los mismos durante su rotación.

2.- Dispositivo de etiquetado giratorio, según la reivindicación 1, caracterizado porque con cada pinza, o grupo de pinzas, que corresponde a un receptáculo, están asociados ventajosamente una almohadilla de alisado y un pulsador igualmente solidarios de la rotación de los receptáculos aunque montados de manera que puedan deslizarse radial e inde-



pendientemente el uno del otro con relación a dichos
receptáculos.

3.- "DISPOSITIVO DE ETIQUETADO GIRATO-
RIO".

5

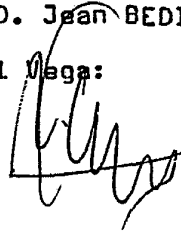
Tal y como se deja descrito en la memo-
ria precedente, que consta de siete hojas foliadas y
mecanografiadas por una sola de sus caras y planos -
de forma y tamaño reglamentarios.

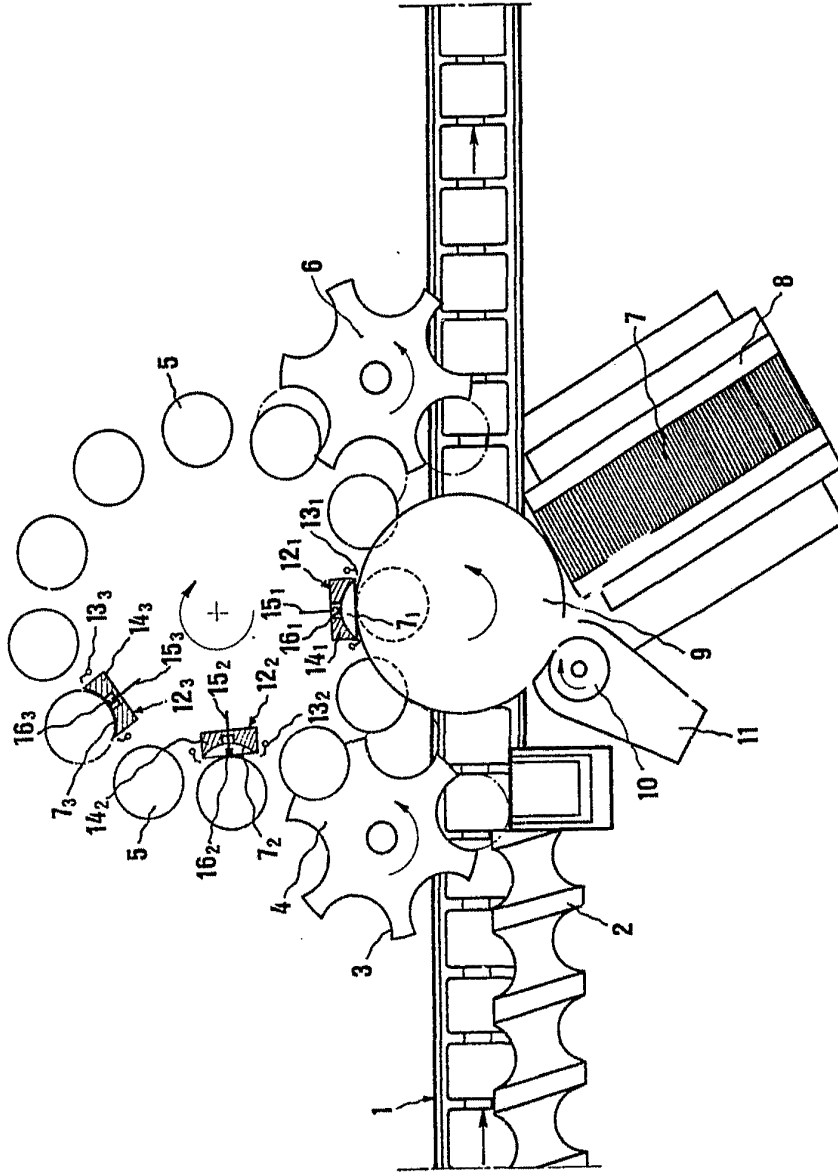
Madrid, 11 de Noviembre de 1977

10

P. A. de D. Jean BEDIN.

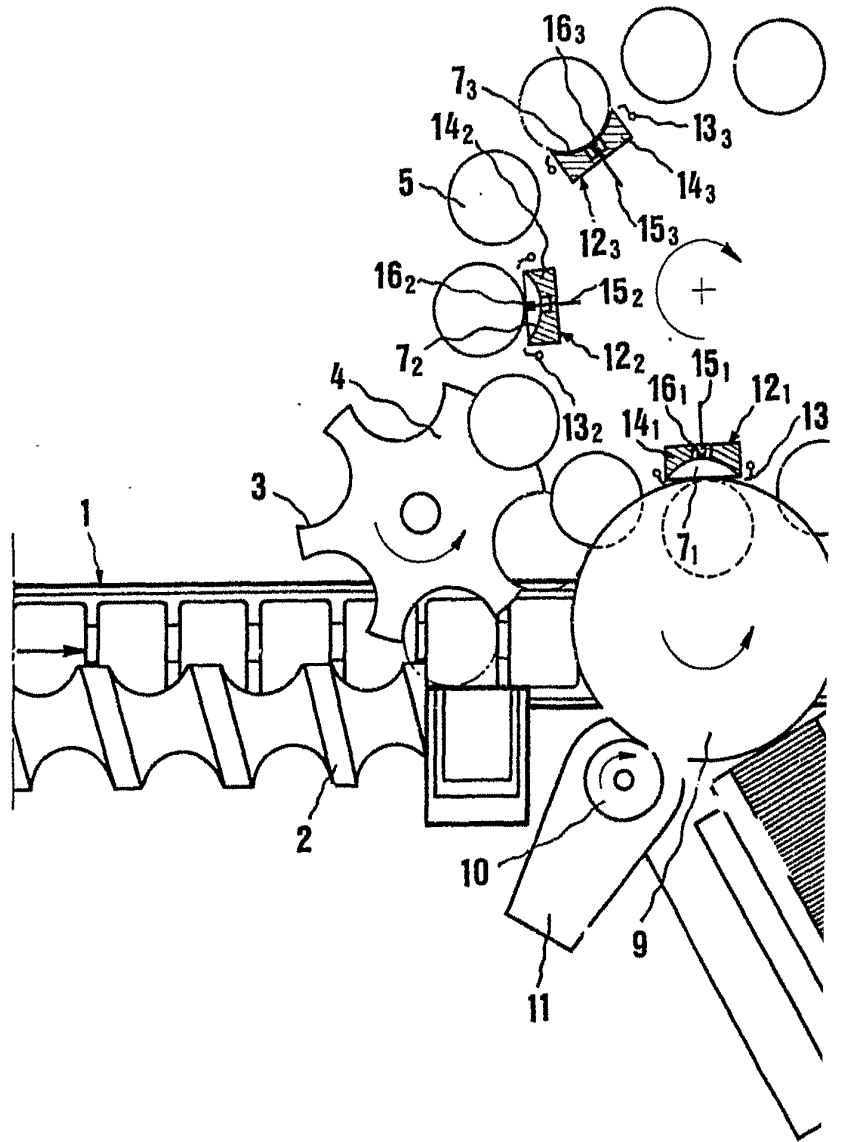
Victor Gil Vega:

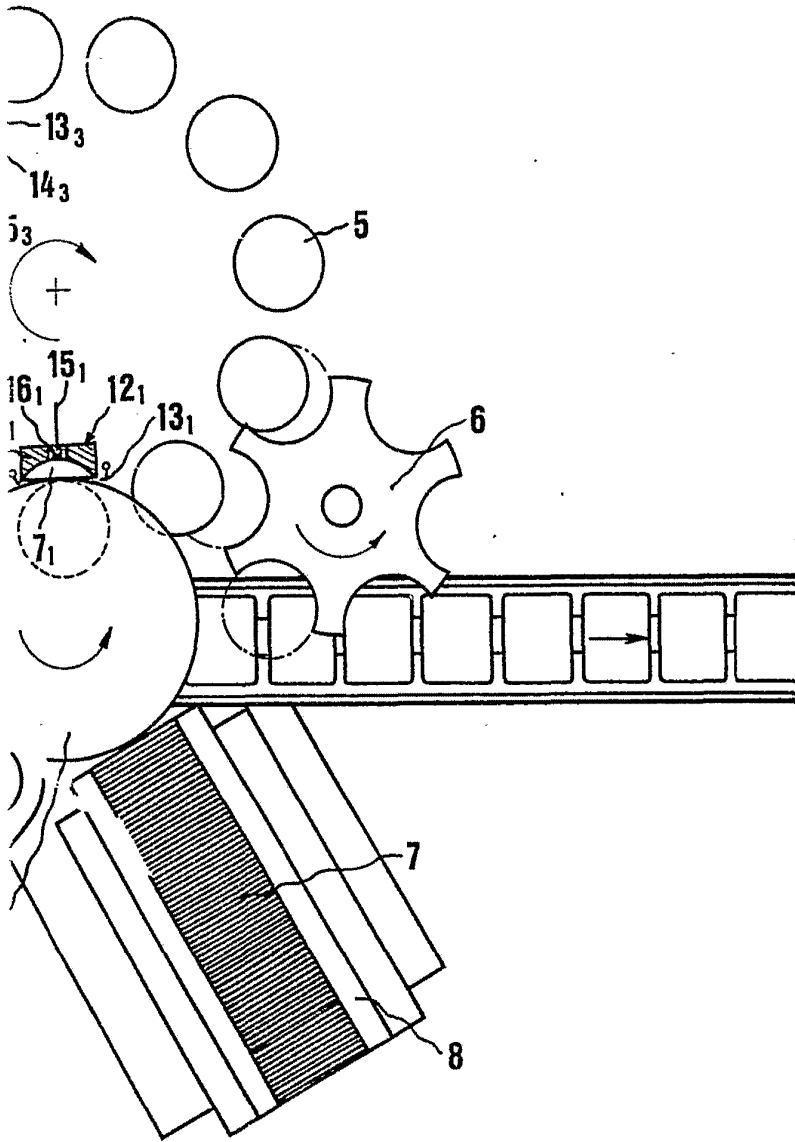




ASSOCIATION VARLEBES
Moulin, 2, rue de la
Léon

L. Jean BEDIN





ESCALA VARIABLE

Madrid, 11.11.1977
P.A.